



XI International Russian Rotary Children Music Competition

30-31 March 2013 Moscow

*Member of the European Union
of Music Competitions for Youth
Член Европейского Союза
Музыкальных Конкурсов
для Молодежи
Union Européenne des Concours
de Musique pour la Jeunesse
Mitglied der Europäischen Union der
Musikwettbewerb
für die Jugend*

www.rcmi.ru

www.rcmc-moscow.ru

XI International Russian Rotary Children Music Competition 2013 (IRRCMC)

Every year as already from 2002, the International Russian Rotary children music competition is held in Moscow and organized by the Rotary Club Moscow International.

Each year the competition is becoming more prestigious and now a time it is one of the most important competition in Europe for children at an age of 8 – 12 years. At this competition took part more than 650 children from 39 countries of the whole world and from 5 continents. Participants arrived during the past 10 years from the north of Norway to the south of South Africa, from China and Vietnam in the east till Cuba, Mexico and the United States in the west, who plays in the competition on 3 instruments categories as piano, violin incl. harp and wind instruments inclusive saxophone.

The advisory board of the competition includes beside others famous personalities, the Russian Foreign Minister Sergey Lavrov, the Honored Artists of Russia Vladimir Spivakov, Eduard Grach and Pavel Kogan as well as Dmitry Bashkirov, Mikhail Khokhlov and the laureate of the Tchaikovsky competition for piano in 1958 Daniel Pollack from the United States.

Since 2005 the competition is a member of the prestigious European Union of Music Competition of Youth (EMCY) which underlines its high professional level and is a co-operation partner with the well known Verbier Festival in Switzerland. A special diploma of EMCY was awarded this year to Tarasenko Polina from the Ukraine.

This year's 11th competition took place in the beautiful Great Hall of the Central Music School (college) of the P. I. Tchaikovsky State Conservatory in Moscow. As the chairman of the organizing committee and co-founder of the competition Tiberius Braun mentioned the level of this year competition was even higher than in the former years.

This year participated 47 young musicians who sent their applications and for the final entered the best 6 children from Sweden, Serbia, Ukraine, Singapore, Germany and Russia. The Rotary Club Moscow International decided to award the first prize with 3.000 US \$ the highest single prize award since the competition started in 2002. For the organizers it is also important that all 16 participants at the semifinals receive money prizes and herewith all will have a smile on their face! For many participants this is their first real worked out money award.

The international jury of the competition was led this year by the honored artist of Russia and Rotarian Paul Harris fellow Alexander Yakupov.

The Russian laureates of the competition will receive apart their scholarship money support also the possibility to perform in Russia and abroad at events organized or partly supported by the Rotary Club Moscow International.

Next concerts performances already fixed for 2013 are to be held in Residencies of some Embassies in Moscow; in Vienna / Austria in April at a great Rotary event; at the Mozart Festival in Chemnitz / Germany where 4 former laureates of the competition will take place in May; at the French- Russian festival of Youth in Cannes / France in August and at the Justus Frantz Finca Festival on Gran Canaria.

This all is possible only due our many great corporate and individual sponsors of the competition whom we thank so much for their support and help and special thanks goes to our two Golden Sponsors of the competition since years, the KPMG Russia Auditing company and the Julius Baer Swiss Bank.



TIBERIUS BRAUN

Past - President of RC Moscow International, Chief representative of TUI AG and airtours in the Russian Federation and CIS, Chairman of the Organizing Committee of the XI IRRCMC, Paul Harris Fellow / PHF



JOSEF MAROUS

Past - President of the RC Moscow International, Board member of TMK, Professor ABOP RF, Co-Chairman of the Organizing Committee of the XI IRRCMC, Paul Harris Fellow / PHF



THOMAS KAUFMAN

President of the RC Moscow International 2012-2013. Paul Harris Fellow / PHF





cutting through complexity

Within the framework of our corporate citizenship and sustainability program, KPMG continues to support educational, cultural and environmental projects, and also the activities of charitable organizations. It goes without saying that children are at the center of our attention. These are children with special needs, children deprived of parental care and also children receiving long-term hospital treatment. All these children need support to develop, be successful, get to know the world and make it a better place.

We are very grateful for KPMG's commitment to social responsibility and that this commitment is also shared by other major companies. One of these organizations is the Rotary Club Moscow International. For several years, KPMG has been supporting the All Russia Rotary Children Music Competition where young talents from all over Russia get the chance to demonstrate their skills by performing before recognized musicians. This is a great opportunity for young musicians; providing recognition of their talent and an incentive for them to continue developing in future. KPMG and the Rotary Club are looking forward to a successful competition!

Victor Akulian

Partner, KPMG in Russia and the CIS



WELCOMING WORDS OF THE HONORED ARTIST OF RUSSIA PAVEL KOGAN



Уважаемые дамы и господа, дорогие коллеги, друзья!

От всего сердца приветствую детский музыкальный конкурс и его замечательного организатора Ротари клуб.

Трудно переоценить важность проведения подобного мероприятия. Конкурс призван определять лучшего из лучших и создает ту необыкновенную и волнительную атмосферу настоящей творческой конкуренции, что так важно в самом раннем периоде становления юных артистов. За эти годы конкурс уже сумел завоевать репутацию достойного и честного соревнования, что дает ему право быть одним из серьезных конкурсов для одаренных детей. Разрешите мне пожелать вам дальнейшего развития, больших успехов и удачи.

С наилучшими пожеланиями, Павел Коган.





First Place – 2.250 \$
YI TING ONG
9 years, Flute
Singapore / Singapore



First Place – 2.250 \$
MARIAMNA SHERLING
11 years, Piano
Moscow / Russia





Third Place – 750 \$
MARIA ANDREEVA
 12 years, Piano
 Moscow / Russia



Fourth Place – 300 \$
NEUMANN ROBERT
 11 years, Piano
 Stuttgart / Germany





Fourth Place – 300 \$
TARASENKO POLINA
 11 years, Trombone
 Kherson / Ukraine



Sixth Place – 300 \$
DANIEL LOZAKOVITJ
 11 years, Violin
 Stockholm / Sweden



PARTICIPANTS OF THE SEMIFINALS

*All winners of the ex aequo
7th place – 200 \$*

EVA GASPARIAN **ANASTASIA KARPENKO**
Schwerin / Germany *Sarov / Russia*
flute *piano*

POLINA SHEVLYAGINA **ROBERT NEUMANN**
Sarov / Russia *Stuttgart / Germany*
piano *piano*

DANIEL LOZAKOVITJ **ALEXANDER DORONIN**
Stockholm / Sweden *Yaroslavl / Russia*
violine *piano*

NIKITA KORNIUSHIN **ULYANA ZHIVITSKAYA**
Moscow / Russia *Moscow / Russia*
clarinet *flute*

MARIA ANDREEVA **NADJA DORNIK**
Moscow / Russia *Belgrad / Serbia*
piano *harp*

POLINA MAKHINA **POLINA TARASENKO**
Voronezh / Russia *Kherson / Ukraine*
violine *trumpet*

MARIAMNA SHERLING **ONG YI TING**
Moscow / Russia *Singapore / Singapore*
piano *flute*

MA SIN A **ILYA OVCHARENKO**
Moscow / Russia *Tchernigov / Ukraine*
piano *piano*



MEMBERS
*of the international jury
and advisory board of the
IRRCMC*



MEMBERS OF THE INTERNATIONAL JURY 2013



**ALEXANDER
YAKUPOV**
Russia

Chairman of the International Jury of the competition, Member of the International Academy of Information, Honored Worker of Arts in the Russian Federation, Doctor of fine arts, Professor, Paul Harris Fellow.



**EDUARD
GRACH**
Russia

Chairman of the international jury of the competition, national artist of the USSR, Professor of Tchaikovsky Moscow State Conservatory, Soloist of Moscow Philharmonic Society, Art Director and Conductor of Chamber Orchestra "Moskovia".



**ALBERT
GOFMAN**
Russia

Honored artist of Russia, Professor for Wind Instruments at the Russian Music Academy.



**FARIDA
NURISADE**
Russia

Central Music School of State Tchaikovsky Conservatory Moscow, Concert Pianist, Teacher, Pedagogue, Honored teacher of Russia.



**MIKHAIL
KHOKHLOV**
Russia

Honored artist of Russia, Director of the Moscow Special Gnessin's School of Music, Pianist and Conductor, Paul Harris Fellow / PHF.



**TIBERIUS
BRAUN**
Germany

Past - President of RC Moscow International, Chief representative of TUI AG and airtours in the Russian Federation and CIS, Chairman of the Organizing Committee of the XI IRRCMC, Paul Harris Fellow / PHF



**JOSEF
MAROUS**
France

Past - President of the RCMoscow International, Board member of TMK, Professor ABOP RF, Co-Chairman of the Organizing Committee of the XI IRRCMC, Paul Harris Fellow / PHF.



**SERGEY
SAPOZHNIKOV**
Russia

Honored worker of arts in the Russian Federation, Doctor of fine arts, President of Artistic Charitable Society "Assemblies of Arts" – Sapro-Art, Candidate of Science.



**IGOR
EVARD**
Russia

Chief editor of the musical information newspaper "da Capo al Fine", Doctor of Philosophy, Composer, Correspondent member of RAES, Member of RC Rossica – Moscow.



MEMBERS OF THE ADVISORY BOARD

of the International Russian Rotary Children Music Competition



**PAVEL
KOGAN**
Russia

Member of the Russian Academy of Arts, Recipient of the Order of Merit of Russia, Peoples' Artist of Russia, Conductor and director of the Moscow State Symphony Orchestra (MSSO).



**EDUARD
GRACH**
Russia

National artist of the USSR, Professor of Tchaikovsky Moscow State Conservatory, Soloist of Moscow Philharmonic Society, Art Director and Conductor of Chamber Orchestra "Moskovia"



**SHAUKAT
AMIROV**
Russia

Rector of Musorgsky Ural State Conservatory in Ekaterinburg, National Artist of Russia, Professor



**VICTOR
AKULIAN**
Russia

Partner of the Audit Department of KPMG in Russia and CIS



**DR. OTTOKAR
HAHN**
Germany

Former Ambassador of the European Commission in Moscow / Russian Federation 1996-1999, Minister of European and Federal Affairs in Saarland, Politician



**MIKHAIL
KHOKHLOV**
Russia

Director of the Gnesin's Music School Moscow, Honored Worker of arts in Russian Federation, Honored Artist of Russia, Paul Harris Fellow



**TIBERIUS
BRAUN**
Germany

Past - President of RC Moscow International, Chief representative of TUI AG and airtours in the Russian Federation and CIS, Chairman of the Organizing Committee of the XI IRRCMC, Paul Harris Fellow/PHF



**JOSEF
MAROUS**
France

Professor ABOP RF, Paul Harris Fellow, Founder of the International Russian Rotary Music Competition, Past President RC Moscow International, Board member of OAO TMK



**VLADIMIR
SPIVAKOV**
Russia

National Artist of the USSR, Conductor of "Moscow Virtuosi" Orchestra



**SERGEY
LAVROV**
Russia

Minister of Foreign Affairs of the Russian Federation



**DANIEL
POLLACK**
USA

Professor at the University of Southern California, Thornton School of Music, Prize Winner of the International Tchaikovsky Piano Competition in Moscow, 1958



**ALEXANDER
YAKUPOV**
Russia

Member of the International Academy of Informationisation, Honored Worker of arts in Russian Federation, Doctor of fine art, Professor, Paul Harris Fellow





PHOTOS
*with Finalists,
Sponsors and Supporters
of the IRRCMC*

Alexander Yakupov and 4th prize
winner Tarasenko Polina



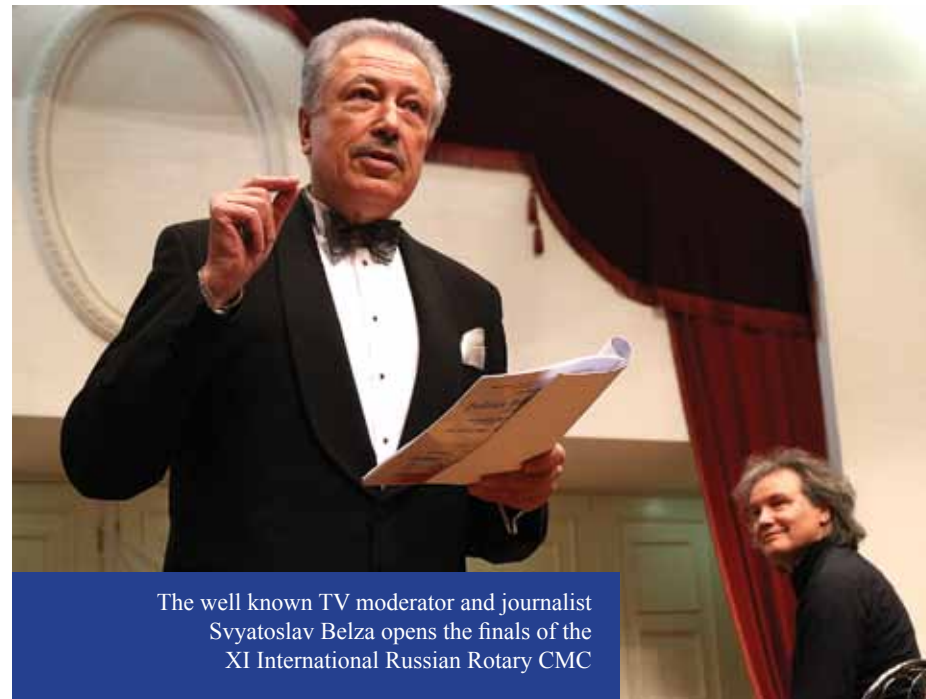
Thomas Kaufman - President of the
Rotary Club Moscow International



Members of the International Jury
Eduard Gratch and Alexander Yakupov



The well known TV moderator and journalist
Svyatoslav Belza opens the finals of the
XI International Russian Rotary CMC



Members of the International Jury
Albert Gofman, Igor Evard, Tiberius Braun





Josef Marous, Alexander Yakupov
and 1st prize winner Yi Ting Ong



Alexander Yakupov and 1st prize
winner Mariamna Sherling



Alexander Yakupov and 3rd prize
winner Maria Andreeva



Josef Marous, Alexander Yakupov, Tiberius Braun
and 4th prize Neumann Robert





Five proud young winners!



Alexander Yakupov and 4th prize
winner Tarasenko Polina



Eduard Gratch, Mikhail Khokhlov,
Alexander Yakupov and young winner



Alexander Yakupov and 6th prize
winner Daniel Lozakovitj



Josef Marous, Albert Gofman,
Igor Evard and young winner





Young winners and members Jury of the XI International Russian Rotary Children Music Competition: Thomas Kaufman and Josef Marous



The Jury of the XI International Russian Rotary Children Music Competition



Conductor of an orchestra
Mikhail Khokhlov and Svyatoslav Belza



Jury of the XI International Russian
Children Music Competition: Josef Marous,
Svyatoslav Belza, Albert Gofman





Audience



XI International Russian Rotary Children Music Competition

**XI Международный Детский
Музыкальный Конкурс Ротари**

2013 год



Конкурсные прослушивания

КАМЕРНЫЙ ЗАЛ ЦМШ
30 марта (суббота) с 9.00

ФИНАЛ

КАМЕРНЫЙ ЗАЛ ЦМШ
31 марта (воскресенье) с 15.30

Вход свободный

www.rcmi.ru



SHORT HISTORY OF THE INTERNATIONAL RUSSIAN ROTARY CHILDREN MUSIC COMPETITION (IRRCMC)

The music competition was initiated in 2002 by the Rotary Club Moscow International (RCMI) and became its main project of the Club upon an idea of its founders and rotarian charter members, past - president Josef Marous and past - president Tiberius Braun. During the past ten years they were the two main active organisers of the competition within the organizing committee of the competition and with their enthusiasm and personal engagement the competition was growing permanently and reached now a days a full recognition in the Russian music world and abroad.

During the last ten years all the past - presidents of the RCMI where active in supporting and developing this children music project.

The main task of the competition is to support through scholarships the development of many young talented musicians / kids mainly from Russia but also from abroad and to give them the possibility to perform in different concerts in Russia and abroad. All this achievements are supported enterily by the RCMI with the great help of their sponsors which made possible that our dreams became reality. Many concerts in Rusia and abroad where given by our laureates in Cannes (France) two times at the Youth Festival, already four times in

Vienna (Austria), in Paderborn, Chemnitz, Siegen, Duesseldorf, Remscheid (Germany), Ravenna and Bari (Italy), Gran Canaria (Spain) and in many other places.

This project gives also the unique opportunity to unite rotarians even more and to develop the rotarian friendship and fellowship between the Rotary Clubs in Russia and abroad. The children respectively their applications are sent to the organizers of the competition to Moscow always via their local Rotary Clubs from the city where they study. Sometimes the travel is paid be the local Rotary Club. The four day accomodation in exclusiv hotels in Moscow of the qualified participants during the finals and semifinals are free and is provided by the Rotary Club Moscow International

The Rotary music competition was under a permanent development with improvements during the past ten years. The main changes are enlisted historically hereunder:

1st competition (2002) only for piano and violine category, age of the participants is 8 - 12 years

2nd competition (2003) was added the category of wind instruments and violoncello

3rd competition (2005) enlargement due to participation of children from the CIS countries

4th competition (2006) became a member of the European Union of Music Competitions for Youth

(EMCY) which highlights the high status of the competition

5th competition (2007) became international with participation of children from all over the world and the jury itself became international

6th competition (2008) the first time the finalists where performing with orchestra. The high ranked advisory board of the competition was established and the prize level of the scholarships was substantially increased. The finals where held in the famous Rakhmaninoff Hall of the Moscow State Tchaikovsky Conservatory. As a coming use for the future a DVD and CD recording of the finals of the competition was made first time.

8th competition (2010) the first time an additional competition called "alumni" took place eligible for previous participants in the competition (in the piano category, 14 - 17 years age), with a huge success. The category harp instrument was included as a sole category.

9th competition (2011), the instrument category saxophone was included.

The anniversary 10th competition (2012) was held again in the Rakhmaninoff Hall of the State Conservatory named after P. I. Tchaikovsky.

11th competition (2013) was held in the great Central Hall of the Central Music School Moscow. The highest ever first prize of the competition, 3.000 \$ was awarded.

The music competition is organised enterily and solely by the Rotary Club Moscow International.

The last competitions 9th , 10th and 11th were supported actively by other Rotary clubs from Moscow like the RC-Moscow Humboldt, RCRossica and the RCMoscow as well from some of their members where even active in the organizing committee of the competition.

The best European music schools and Rotary Clubs from 39 countries and different 106 cities from Vladivostok and Magadan in the east to Saint Lois Potos (Mexico) in the west, from Stord (Norway) in the north to Pretoria (South-Africa) in the south have already participated in the Rotary children music competition!

The competition is supported also by many Ambassadors in Moscow, leading Russian and foreign companies, individuals as well as famous Russian musicians as Vladimir Spivakov, Jury Bashmet, Natalia Gutman, Dmitri Bashkirov, Pavel Kogan, Eduard Grach, Alexander Yakupov, Michail Khokhlov and many many others. Alexander Yakupov and Michail Khokhlov were awarded with the rotarian Paul Harris Fellow diploma in 2012.

For more information about the competition and to view pictures of the laureates please see the website of the competition:

www.rcmc-moscow.ru

www.rcmi.ru





**SPONSORS OF THE 9TH INTERNATIONAL RUSSIAN ROTARY
CHILDREN MUSIC COMPETITION**

GOLDEN SPONSORS

Julius Bär



GENERAL SPONSORS

ALSTOM



SPONSORS

Mr/Mrs. Tiberius & Elena Braun

Mr/Mrs. Ilya & Svetlana Chernykh

Mr. Philippe Delpal, Mr/Mrs. Erik & Doris Koebe

Mr/Mrs. Josef & Marie Marous, Mr. Andrey Sharonov

UTILITY SPONSORS

swissôtel KRASNYE HOLMY
MOSCOW



Radisson
SLAVYANSKAYA
HOTEL & BUSINESS CENTER



Marriott
MOSCOW GRAND

Radisson
ROYAL HOTEL
MOSCOW



Hilton
Moscow Leningradskaya

Korston
HOTEL • MOSCOW

simple

НАВАРРОС
- БАР & ГРИЛЬ -

COOPERATION PARTERS

**Играем da capo al fine
с начала**

Verbier festival